

NO TOUCH 868



NO TOUCH 868 code ACG8048

Patent EP10711742 - EP2347398 - EP1722059



PHOTOCELLULE SANS FIL REMPLAÇANT LA BARRE POUR PRÉVENIR LES IMPACTS AVEC LES PORTES SECTIONNELLES ET LES VOILETS ROULANTS



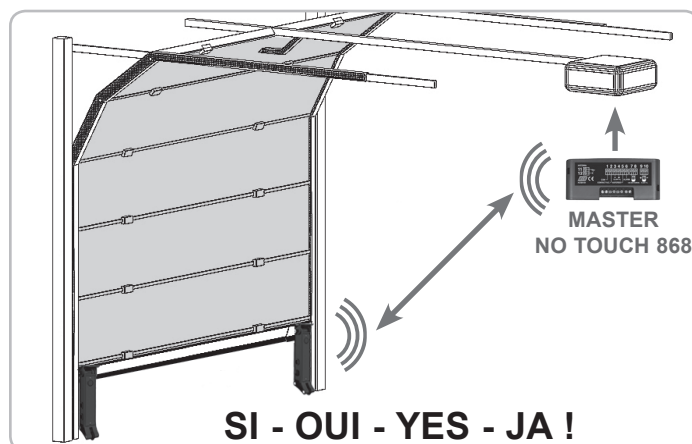
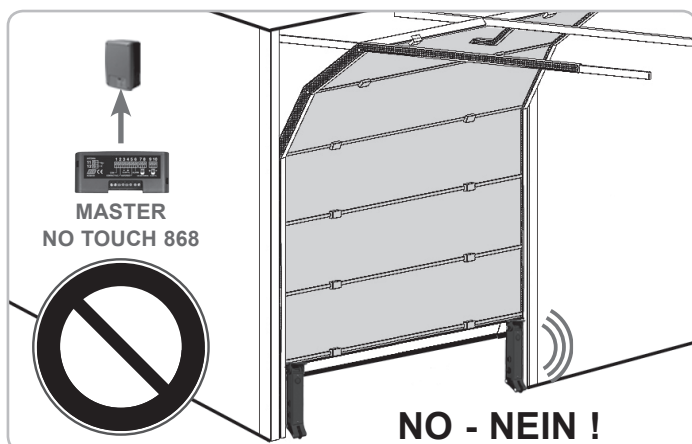
MASTER NO TOUCH 868 code ACG6154

Patent EP10706772 - EP2345019



RÉCEPTEUR 868 MHz

NE PAS POSITIONNEZ MASTER NO TOUCH 868 DONC DERRIÈRE DES MURS, PANNEAUX MÉTALLIQUES, OU AUTRES TYPES D'OBSTACLES QUI POURRAIENT COMPROMETTRE LA TRANSMISSION RADIO AVEC PHOTOCELLULE NO TOUCH 868 ET TRANSMETTEUR RADIO RED



- ATTENZIONE -

PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE É IMPORTANTE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 3° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi. RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento. Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

CURA E MANUTENZIONE

I dispositivi di sicurezza devono essere mantenuti in condizioni di lavoro efficienti e mantenuti in accordo con le istruzioni del fabbricante.

Verifiche periodiche da eseguire ogni 3 mesi:

- Pulire le lenti presenti sul trasmettitore e ricevitore, usando un panno asciutto.
- Verificare la presenza e la leggibilità della marcatura iniziale del prodotto.
- Verificare l'integrità delle ruote che consentono il movimento di oscillazione del trasmettitore e del ricevitore.
- Verificare con porta a metà corsa e piegando prima il trasmettitore e poi il ricevitore la funzionalità delle molle che devono consentire il ritorno del movimento di oscillazione.
- Verificare l'integrità delle batterie.

- ATTENTION -

POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 3° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif.

RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis.

Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

CONTROLES ET ENTRETIEN

La dispositifs de sécurité doivent être maintenus en condition de travail efficace en respectant les instructions du fabricant.

Vérifications périodiques à effectuer tous les 3 mois:

- Nettoyer les optiques de l'émetteur et du récepteur à l'aide d'un chiffon sec.
- Vérifier la présence et la lisibilité du marquage initial du produit.
- Vérifier l'intégrité des roues qui consentent le mouvement d'oscillation sur l'émetteur et le récepteur.
- Vérifier, porte à l'arrêt en position intermédiaire, qu'aussi bien l'émetteur que le récepteur s'articulent correctement et que le ressort remplisse bien sa fonction de rappel.
- Vérifier l'intégrité des batteries.

NO TOUCH 868 est conforme à la norme EN13849-2:2008 et associé à un tableau électronique RIB doté d'AUTOTEST, c'est un dispositif de protection de classe 2.

Le système vérifie constamment la présence des différents dispositifs de sécurité et de l'état des batteries, satisfaisant pleinement l'exigence d'une sécurité active sur tous les types de porte à mouvement vertical.

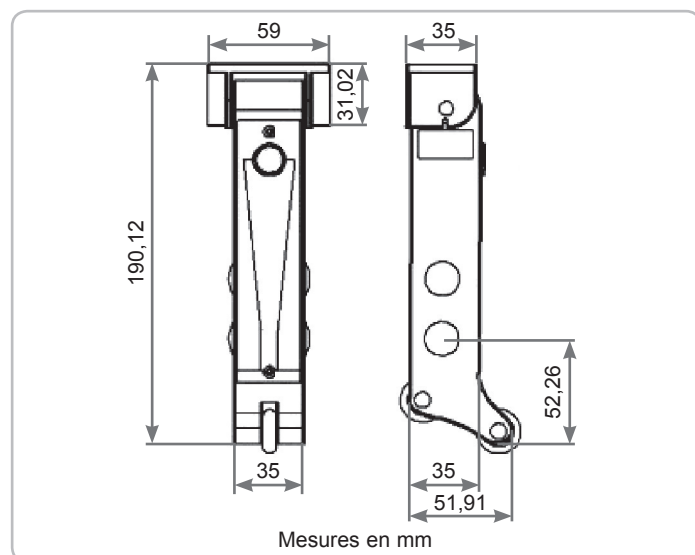
NO TOUCH 868 est un dispositif breveté pensé pour garantir la sécurité des automatisations comme les volets roulants et les portes sectionnelles. Les photocellules NO TOUCH 868, grâce à leur rayon infrarouge placé à 13 cm du bord inférieur de la porte, préviennent le contact avec d'éventuels obstacles.

NO TOUCH 868 ne demande pas l'adoption de systèmes enrouleurs ou regroupers de câbles parce qu'il fonctionne à batterie et via radio.

Le système particulier de "basculement" permet le contrôle dans toutes les conditions de mouvement, même en présence de vibrations.

Le système est composé de trois éléments:

- 1 - Émetteur-récepteur radio 868 MHz, MASTER NO TOUCH 868 (code ACG6154), relié au tableau électronique de commande de la porte.
- 2 - Émetteur infrarouge.
- 3 - Récepteur infrarouge avec émetteur-récepteur radio 868 MHz qui dialogue constamment avec la carte MASTER NO TOUCH 868.



MASTER NO TOUCH 868 peut gérer deux sécurités:

- **PHOTOCELLULE NO TOUCH 868 (code ACG8048). LES PHOTOCELLULES NO TOUCH 868 SONT ALLUMÉES SEULEMENT PENDANT L'ACTIONNEMENT DE LA PORTE.** Grâce à la fonction SLEEP MODE, quand la porte est à fixe les photocellules s'éteignent et ceci maintient plus longtemps la charge des batteries.
- **Sécurité additionnelle: ÉMETTEUR RED (code ACG6202) relié au contact NC (non fourni) à appliquer à la porte piétonne insérée dans la porte principale. Fonctionne uniquement si la photocellule NO TOUCH 868 est déjà programmée.**
L'ÉMETTEUR RED EST TOUJOURS ACTIF ET EN CAS D'OUVERTURE DE LA PORTE PIÉTONNE (et donc d'ouverture du contact NC auquel il est relié) BLOQUE L'ACTIONNEMENT DE LA PORTE PRINCIPALE.

RÉFÉRENCES NORMATIVES POUR PORTES AUTOMATIQUES VERTICALES

Une fois l'installation de l'appareil terminée, il faut s'assurer qu'elle soit conforme à la norme EN13241-1.

RIB SE DÉCHARGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION NON CONFORME, ERRONÉE OU DÉRAISONNÉE

Restrictions de mode d'emploi: Les photocellules NO TOUCH 868 ne peuvent pas être utilisées sur des appareillages exclus de l'application de l'EN12978, quels:

- appareils de protection pour installation sur des portes destinées à emploi différent par rapport à cela sur les portes d'accès pour piétons et de véhicules couverts de la règle et le principal emploi est cela de donner accès sûr en lieux industriels, commerciaux, publics ou résidentiels. Quelques exemples d'exclusions peuvent être: écluses et cloisons; portes d'ascenseurs; portes de véhicules; des portes principalement employées pour la garde d'animaux; draperies en tissu pour théâtre; barrières ferroviaires; des barrières utilisées seulement pour véhicules.
- dispositifs employés seulement pour contrôle normal et pour arrête, inclus arrête d'urgence, de portes motorisées.
- appareils de sûreté ou dispositifs de sûreté pour emploi sur des machines différentes des portes.

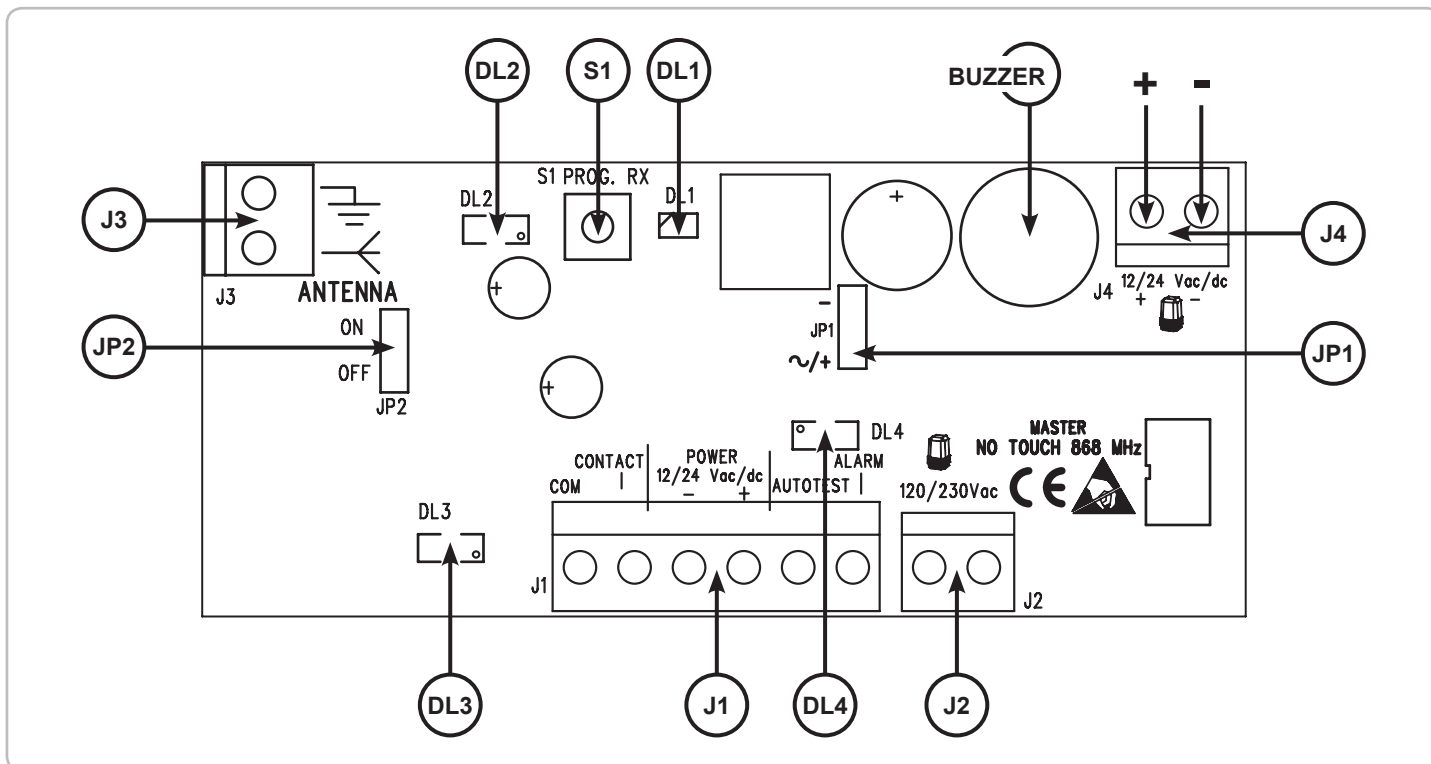
ATTENTION: Des éventuelles modifications de produit ou de la configuration de l'appareil ne peuvent pas être exécutées sans consulter le fabricant ou son représentant autorisé.

L'installateur du dispositif de sûreté doit fournir à l'utilisateur final tout ce qui suit:

- les dispositifs de sûreté doivent être connus de toutes les personnes appropriées;
- les aires qui donnent accès aux dispositifs doivent être tenues libres d'obstacles;
- les qualités pour le nettoyage à éviter éventuelles accumulations dangereuses de matériel;
- possibles spécifications pour une procédure de renvoi à exécuter après une arrêtée d'urgence ou accidentelle causée du système de contrôle.

La modification du projet ou de la configuration de l'appareil sans la consultation du fabricant ou de son représentant autorisé peut créer des situations dangereuses.

LAYOUT



- J1 =>** **COM** => commun des contacts N.C.
CONTACT N.C. => contact normalement fermé à relier à l'entrée Barre ou Photocellule du tableau électronique de commande
POWER - 12/24 V $\approx$ => alimentation négative à 12/24V $\approx$
POWER + 12/24 V $\approx$ => alimentation positive à 12/24V $\approx$
AUTOTEST => alimentation pour AUTOTEST (voir également JP1 pour la sélection)
ALARM N.C. => contact normalement fermé à relier à l'entrée STOP du tableau électronique de commande
- J2 =>**  BORNES À RELIER À LA SORTIE CLIGNOTANT 120/230V 50/60Hz DU TABLEAU ÉLECTRONIQUE DE COMMANDE
- J3 =>** BORNE POUR RACCORDEMENT ANTENNE 868,3 MHz
- J4 =>**  **12/24 V $\approx$**
 BORNES À RELIER À LA SORTIE CLIGNOTANT 12/24V $\approx$ DU TABLEAU ÉLECTRONIQUE DE COMMANDE
ATTENTION À LA POLARITÉ INDIQUÉE SUR LE CIRCUIT IMPRIMÉ
- JP1 =>** **SÉLECTION ALIMENTATION AUTOTEST**
JP1- Cavalier sélection modalité autotest avec alimentations négatives
JP1+/- Cavalier sélection modalité autotest avec alimentations positives ou en courant alternatif (à utiliser avec tableau RIB modèle J)
- JP2 =>** À disposition pour implémentations futures
- S1 =>** **PROG. RX** Bouton pour programmation

BUZZER => Signale par différents sons les réglages éventuels à apporter durant l'installation ainsi que les états d'attente et d'alarme

LED

DL1 (bicolore)

éteint => fonctionnement normal

vert => photocellule occupée

rouge/vert => alarme

DL2 (jaune) - présence de tension d'alimentation 12-24V $\approx$

DL3 (rouge) - contact N.C. CONTACT

DL4 (rouge) - contact N.C. ALARM

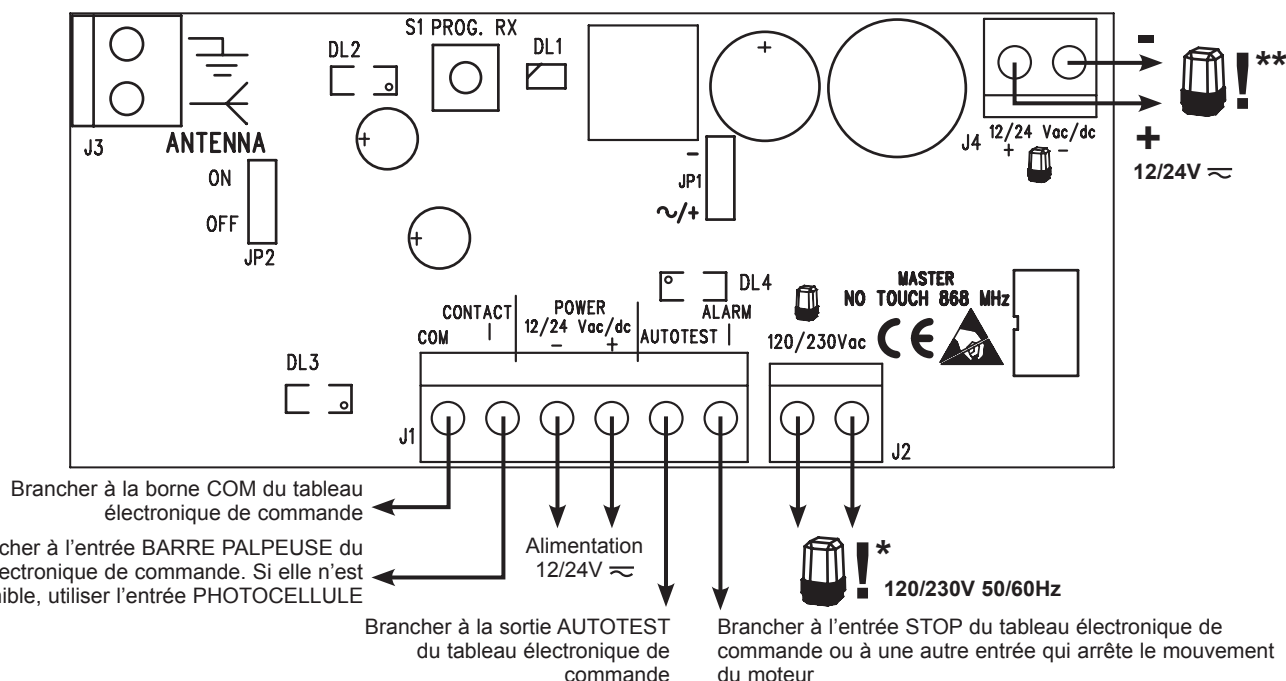
ATTENTION: MASTER NO TOUCH 868 NE PEUT PAS être installé à plus de 3 mètres de distance du coffret de commande de l'automatisme.

ATTENTION: La fonction AUTOTEST est obligatoire pour que le MASTER NO TOUCH 868 effectue les inspections exigées par la EN12978 par. 4.1 à des positions finales de la course. **IL EST NÉCESSAIRE QUE LE TABLEAU DE COMMANDE OÙ EST POSITIONNÉ MASTER NO TOUCH 868 DOIT AVOIR LA FONCTION DE L'AUTOTEST.**

ATTENTION: INSERT MASTER NO TOUCH 868 DANS UN RÉCIPIENT PROTÉGÉ. L'utilisation du produit à l'intérieur de conteneurs métalliques peut produire un dysfonctionnement du système. Nous conseillons par conséquent, pour une parfaite réception/émission des signaux d'ajouter l'antenne code ACG5451 qui doit être appliquée à l'extérieur du conteneur et reliée à la borne J3 du MASTER NO TOUCH 868.

ATTENTION: Il est recommandé d'activer sur le tableau électronique de commande la fonction de PRÉCLIGNOTEMENT, si disponible.

ATTENTION: Vérifier la présence sur le tableau électronique de commande de la protection contre les court-circuits à l'aide d'un fusible relié en série au secondaire d'alimentation. Dans le cas où il n'est pas présent, brancher en série à l'alimentation un fusible retardé (T) de 200 mA. Enlever la tension au tableau de commande de l'automatisation avant d'effectuer les branchements au MASTER NO TOUCH 868.



! * Branchement OBLIGATOIRE pour tableau électronique de commande avec sortie clignotant à 120/230V 50/60Hz

****** Branchement OBLIGATOIRE pour tableau électronique de commande avec sortie clignotant à 12/24V ~. ATTENTION: RESPECTEZ LES POLARITÉS TELLES QU'ELLES SONT INDICUÉES SUR LE CIRCUIT IMPRIMÉ

ATTENTION: le branchement de la sortie clignoteur du tableau de commande aux bornes J2 ou J4 du MASTER NO TOUCH 868 est obligatoire même quand aucun clignotant n'est présent sur l'installation.

Si le branchement n'est pas effectué, la porte ne fonctionne pas et la cloche émet 4 sons, avertissant le branchement manquant.

ENTRÉE COM

Borne commune de **CONTACT NC** et d'**ALARME NC**.

ATTENTION: il faut obligatoirement brancher à la borne COM le COMMUN du tableau de commande. Dans le cas où il n'est pas branché, le système entre en alarme avec un signal de 2 sons de cloche.

ENTRÉE CONTACT N.C.

Borne **CONTACT NC**: elle est à relier à la sortie BARRE ou PHOTOCÉLULE du tableau électronique de commande.

ATTENTION: Éliminer l'éventuel cavalier, remplaçant le contact NC de BARRE ou PHOTOCÉLULE, des bornes du tableau électronique de commande.

ENTRÉE ALARME N.C.

Borne **ALARME NC**: elle est dédiée au branchement en série de la commande de

STOP du tableau électronique de commande. Dans le cas où il n'y a pas d'entrée STOP, relier le contact ALARME NC en série à une entrée qui permettent le blocage du tableau électronique de commande.

ATTENTION: Éliminer l'éventuel cavalier, remplaçant le contact NC de STOP, des bornes du tableau électronique de commande.

BRANCHEMENT DE L'ENTRÉE AUTOTEST (pour le respect de la norme EN13849-2:2008)

- Si le tableau utilisé est muni d'AUTOTEST, placer le cavalier JP1 du MASTER NO TOUCH 868 en fonction de l'alimentation fournie par le tableau de commande utilisé, en se tenant aux indications du manuel.
- Relier la sortie AUTOTEST du tableau de commande à la borne AUTOTEST de la carte MASTER NO TOUCH 868 de manière à pouvoir contrôler la fermeture de l'automatisation.
- La fermeture est effectuée seulement si la carte MASTER NO TOUCH 868 a passé le test de contrôle.
- Si le contrôle de la carte MASTER NO TOUCH 868 a un résultat négatif, le tableau de commande bloque l'automatisation et les LEDs DL3et DL4 sur la carte MASTER NO TOUCH 868 s'éteignent. La cloche émet 2 sons et la LED bicolore DL1 clignotera rouge-vert en signalant l'anomalie.

Pour réinitialiser le fonctionnement:

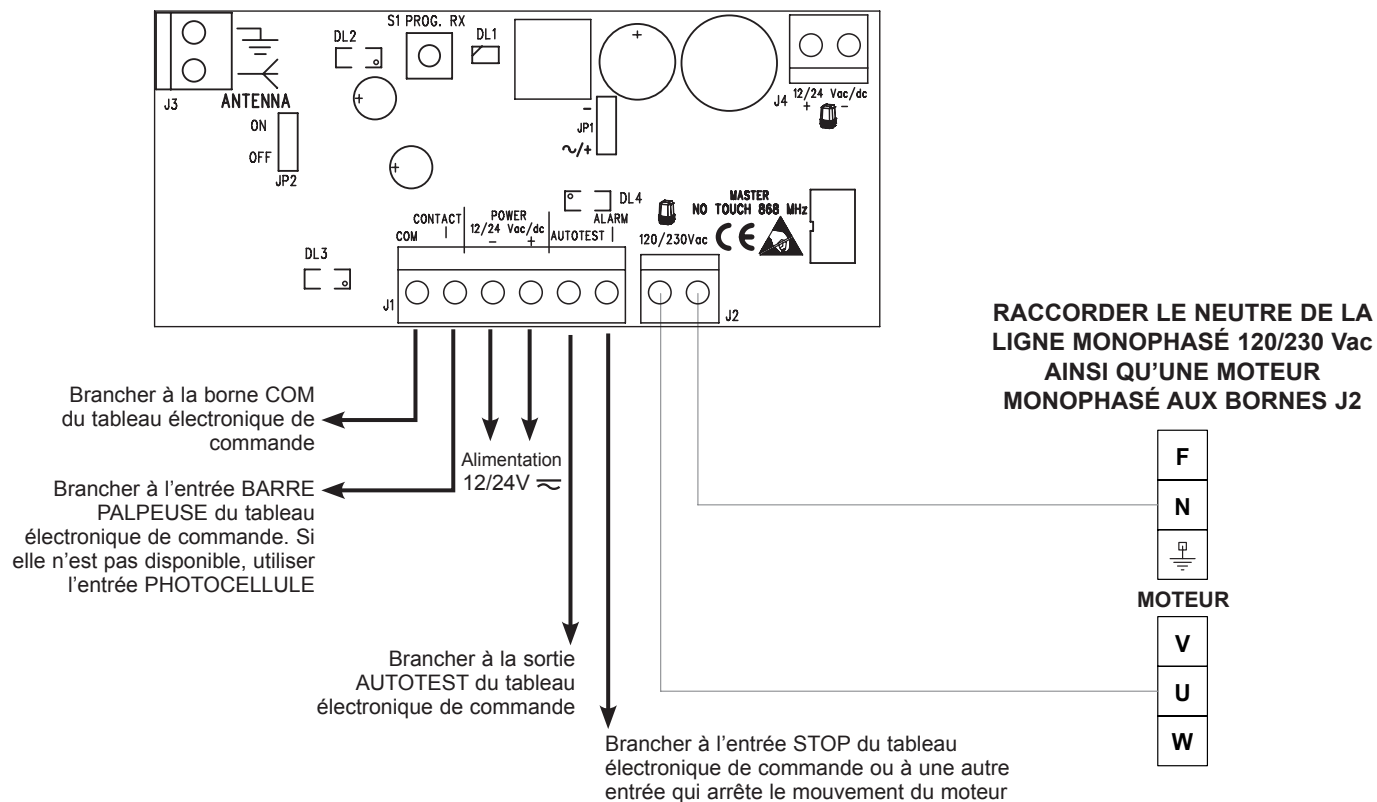
- vérifier les branchements de l'AUTOTEST et le placement du cavalier JP1;
- appuyer sur le bouton S1 PROG RX sur MASTER NO TOUCH 868;
- les LEDs DL3 et DL4 s'allument.

La carte est prête pour nouvel AUTOTEST.

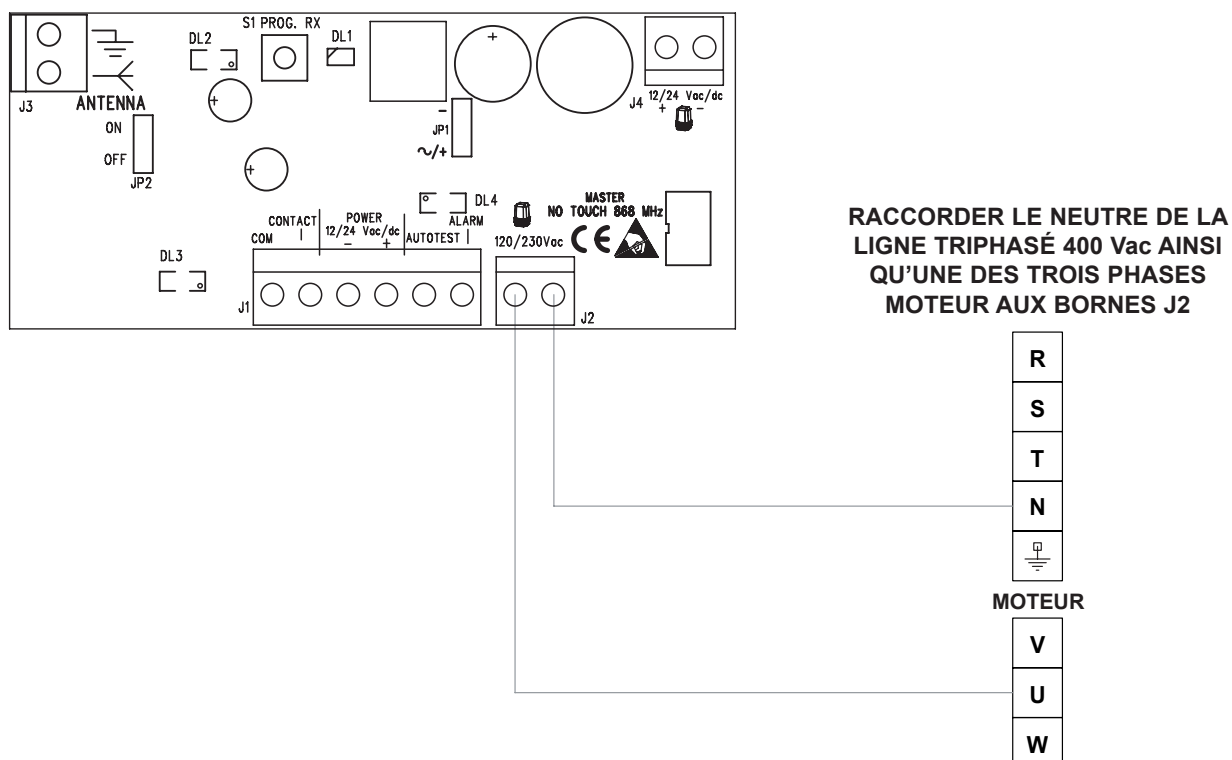
Si le tableau n'est pas muni d'un AUTOTEST, le test de contrôle sera ignorer.

AVEC COFFRET POUR UN MOTEUR MONOPHASÉ 120/230Vac

N.B.: désactiver complètement toutes les fonctions éventuelles de ralentissement, démarrage graduel, réglage de la force.

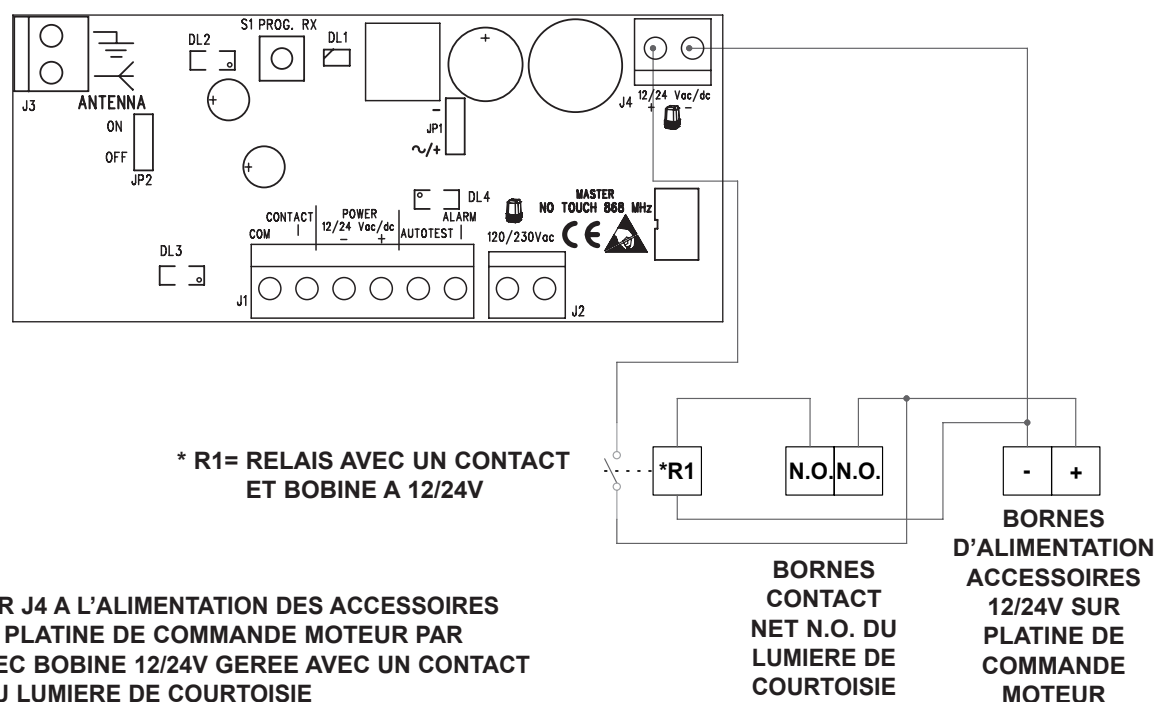
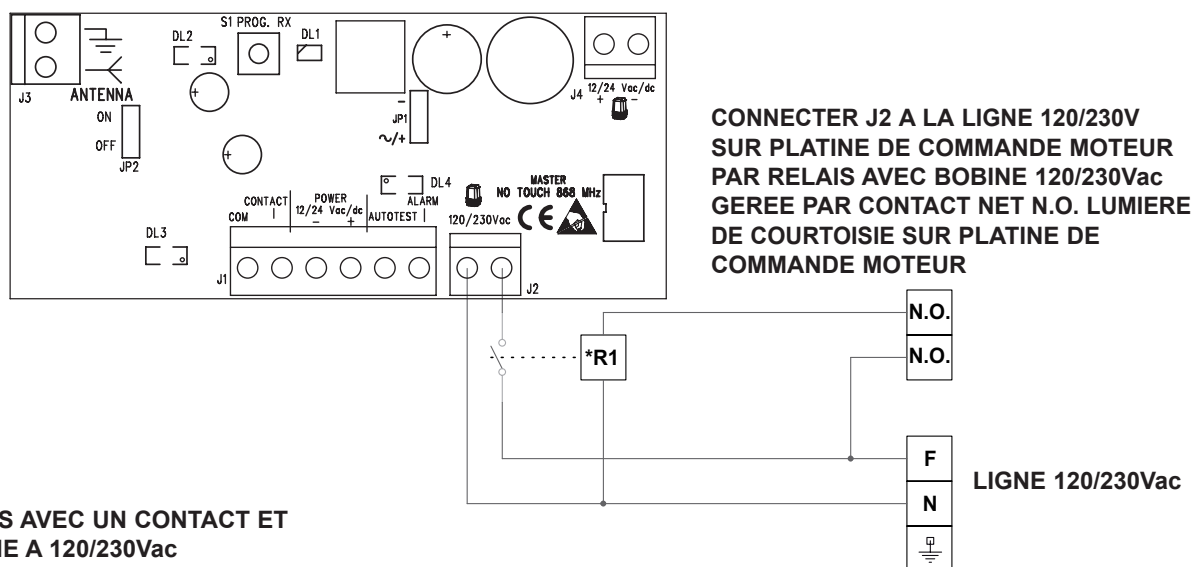
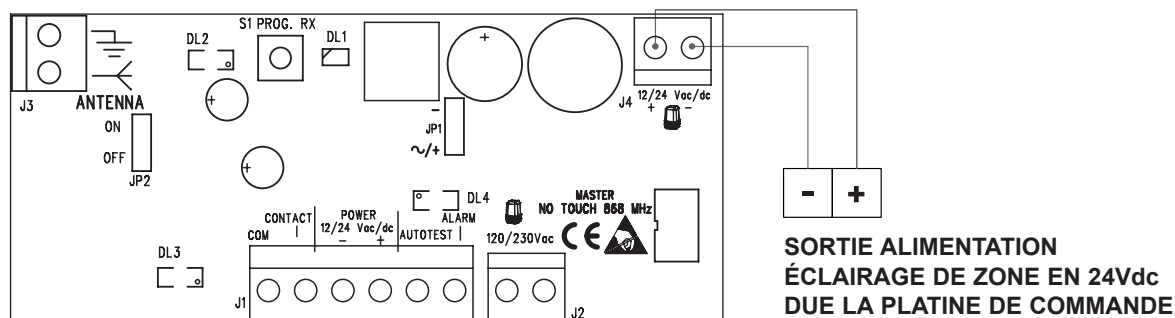


AVEC PLATINE POUR UN MOTEUR TRIPHASÉ 400Vac



AVEC COFFRET POUR UN MOTEUR 12/24Vdc

- Il n'est pas possible de raccorder directement MASTER NO TOUCH 868 à l'alimentation moteur car la polarité est inversée pour assurer la montée/descente et la tension chute pour assurer le ralentissement en approche.

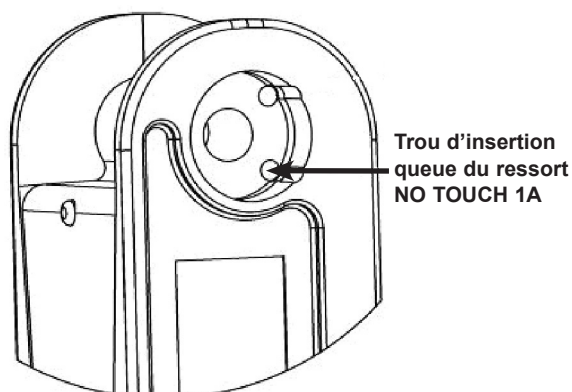
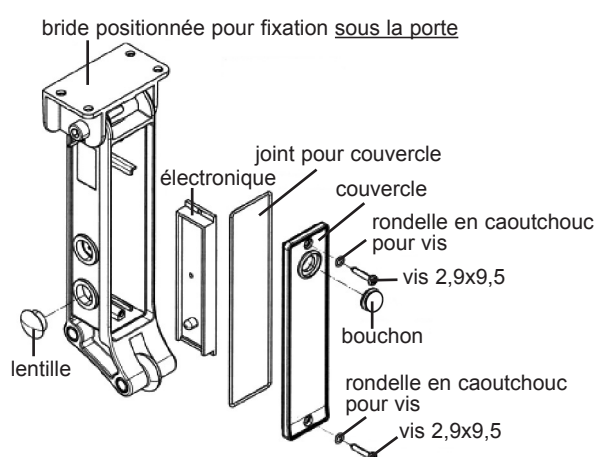


MONTAGE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ NO TOUCH 868

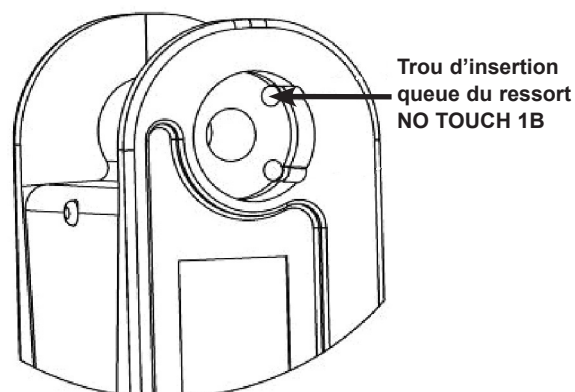
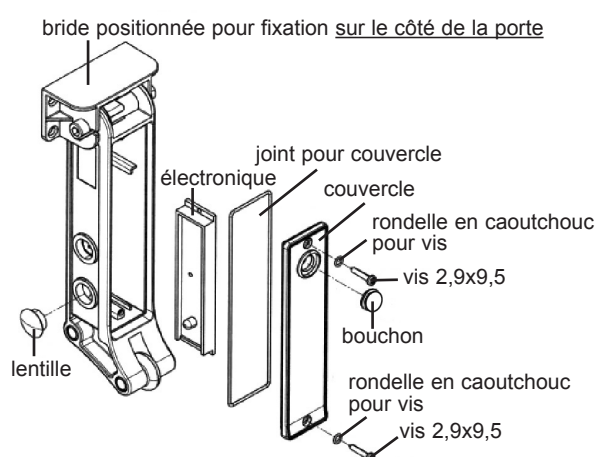


IL EXISTE DEUX DIFFÉRENTES TYPOLOGIES DE FIXATION:

NO TOUCH 1A DISPOSITIF FIXÉ SOUS LA PORTE



NO TOUCH 1B (STANDARD) DISPOSITIF FIXÉ SUR LE CÔTÉ DE LA PORTE



N.B.: Pour un bon degré de protection IP, faire attention à insérer correctement les joints.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES NO TOUCH 868

Vitesse max partie mobile 12 m/min
Alimentation 2 batteries 3,6V
Portée signal infrarouge 5 m / 10 m

Fréquence radio 868,3 MHz
Portée signal radio 20 m
Degré de protection IP54

SIGNALISATIONS SONORES

MASTER NO TOUCH 868 possède une cloche qui signale les phases d'installation et l'état d'attention en cas de batteries presque déchargées ou déchargées ou l'état d'alarme en panne d'un des dispositifs.

A - ALIMENTATION MASTER NO TOUCH 868

Après avoir effectué tous les branchements, alimenter le tableau de commande MASTER NO TOUCH 868.

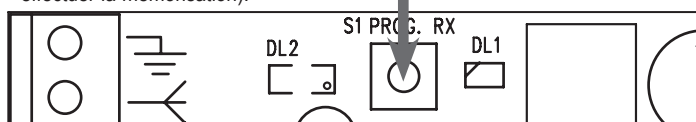
La LED jaune DL2 doit s'allumer et la cloche doit émettre un son pour signaler la bonne alimentation.

B - MÉMORISATION DE LA PHOTOCELLULE NO TOUCH 868

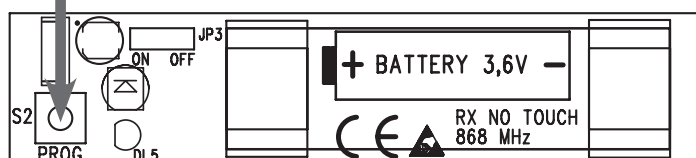
Insérer les batteries dans les circuits NO TOUCH et les placer à l'intérieur des boîtiers déjà fixés aux extrémités de la porte.

Pour effectuer la mémorisation, suivre la procédure suivante:

- Appuyer sur le bouton S1 PROG RX qui se trouve sur MASTER NO TOUCH 868 => la LED bicolore DL1 clignotera rouge pendant 1 minute (temps utile pour effectuer la mémorisation).



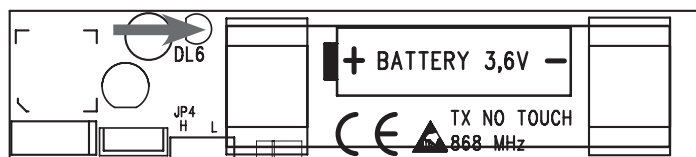
- Appuyer sur le bouton S2 PROG sur la sécurité RX NO TOUCH 868.



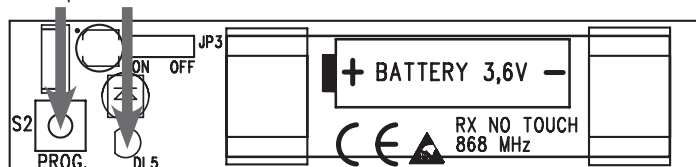
- Sur MASTER NO TOUCH 868 la LED bicolore DL1 passera du rouge clignotant à vert et un son de cloche signalera la mémorisation de la sécurité. Au même moment, les LEDs DL3 et DL4 s'allument et le tableau de commande reçoit les signaux corrects des sécurités.

C - VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA PHOTOCELLULE NO TOUCH 868

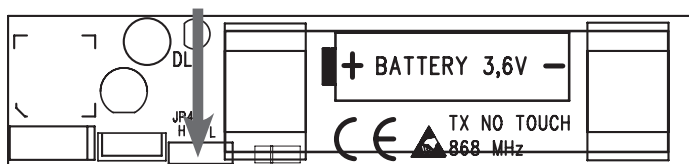
- Le bon fonctionnement du TX NO TOUCH 868 est signalé par la LED verte DL6 qui s'allume pendant 10 secondes à l'insertion de la batterie de 3,6V.



- Appuyer et relâcher le bouton S2 PROG. sur l'RX NO TOUCH 868 (la photocellule s'active pendant 3 minutes pour vérifier l'alignement). Si les photocellules sont correctement alignées la LED rouge DL5 s'allume fixe.
- Pendant les trois minutes que la LED rouge DL5 reste allumée, vérifier qu'en interposant un obstacle, celle-ci s'éteint et que la LED bicolore DL1 sur MASTER NO TOUCH 868 s'allume en vert pendant toute la durée de l'interposition.



- Sur la carte MASTER NO TOUCH 868, la LED DL3 doit également s'éteindre, indiquant le bon échange du contact dédié à l'entrée barre ou photocellule sur le tableau de commande.
- Si la LED rouge DL5 reste éteinte, vérifier:
 - le bon montage des supports;
 - sur TX NO TOUCH, la position du cavalier JP4 qui règle la portée du signal infrarouge:
 - si positionné sur L, la portée est configurée à 5 mètres.
 - si positionné sur H, la portée est configurée à 10 mètres.



D - ACCÉLÉROMÈTRE

L'ACCÉLÉROMÈTRE n'est pas compatible avec les automatisations dotées de départs progressifs ou très lente.

Exclure le départ progressif ou, si cela n'est pas possible, désactiver l'ACCÉLÉROMÈTRE. Si le port est très lent désactiver l'ACCÉLÉROMÈTRE.

- Effectuer une vérification fonctionnelle de la photocellule installée en activant le mouvement de l'automatisation et en contrôlant qu'en interposant un obstacle à la fermeture, la porte s'arrête et inverse son mouvement.
- Si la porte s'arrête après le départ avec une alarme signalée par 5 sons de CLOCHE, cela signifie que le mouvement de la porte n'a pas été relevé par l'ACCÉLÉROMÈTRE (en raison du départ progressif ou de la porte très lent), par conséquent, pour un fonctionnement correct de la porte, il faut exclure l'ACCÉLÉROMÈTRE.

Pour le désactiver, il faut:

- déplacer sur OFF le cavalier JP3 présent sur RX NO TOUCH 868;
- appuyer sur le bouton S2 PROG;
- la cloche de MASTER NO TOUCH 868 émettra un son pendant 3 secondes, signalant la désactivation de l'ACCÉLÉROMÈTRE.

ACTIVATION DE L'ACCÉLÉROMÈTRE

Pour activer l'ACCÉLÉROMÈTRE, il faut:

- déplacer sur ON le cavalier JP3 présent sur RX NO TOUCH 868;
- appuyer sur le bouton S2 PROG;
- la cloche de MASTER NO TOUCH 868 émettra un son pendant 3 secondes, signalant l'activation de l'ACCÉLÉROMÈTRE.

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉROMÈTRE

- Avec l'ACCÉLÉROMÈTRE ACTIF (cavalier JP3 ON sur RX NO TOUCH 868) vérifier qu'en déplaçant le RÉCEPTEUR NO TOUCH 868 la LED DL1 s'allume rouge fixe, la CLOCHE émette 4 sons et les LEDs DL3 et DL4 s'éteignent pendant 5 secondes.
- Après 5 secondes, la LED DL1 s'éteint et DL3-DL4 s'allument.

E - MÉMORISATION DES TEMPS (SEULEMENT AVEC ACCÉLÉROMÈTRE ACTIVÉ - JP3 ON)

Avec l'ACCÉLÉROMÈTRE ACTIVÉ, LA PROCÉDURE DE MÉMORISATION DES TEMPS EST OBLIGATOIRE.

SI ELLE N'EST PAS EFFECTUÉE, IL EST POSSIBLE QU'APRÈS LE DÉPART DE LA PORTE CELLE-CI S'ARRÊTE AVEC LA SIGNALISATION DE 5 SONS DE CLOCHE.

- Appuyer sur le bouton S1 PROG RX sur MASTER NO TOUCH 868, la LED DL1 clignotera vert.
- Commander la porte en l'ouvrant et la fermant au moins deux fois à la suite.
- Attendre que la LED verte DL1 s'éteigne, ou bien appuyer une fois sur le bouton S1 pour terminer la procédure.

F - MÉMORISATION DE LA SÉCURITÉ PORTE PIÉTONNE (Émetteur RED code ACG6202)

Il est possible de mémoriser une sécurité pour la porte piétonne seulement si la photocellule NO TOUCH 868 a déjà été programmée.

Cette sécurité est l'**Émetteur RED** qui sert à contrôler un contact N.C. (non fourni) monté sur la porte piétonne présent dans la porte principale.

Pour effectuer la mémorisation, suivre la procédure suivante:

- **position le DIP switch n° 2 sur ON (OBLIGATOIRE):**
- alimenter l'Émetteur RED à l'aide des batteries;
- appuyer sur le bouton S1 PROG. RX qui se trouve sur MASTER NO TOUCH 868: la LED bicolore DL1 clignote vert pendant 1 minute (le temps que se fasse la mémorisation);
- appuyer sur le bouton S2 PROG. TX sur l'Émetteur RED: sur MASTER NO TOUCH 868 la LED bicolore DL1, de vert clignotant, s'éteint. Un son de cloche signale la mémorisation tandis que la LED rouge de l'Émetteur clignote 3 fois pour confirmer la mémorisation.

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA SÉCURITÉ PIÉTONNE

Ouvrir la porte piétonne en ouvrant le contact N.C. relié à l'Émetteur RED. Vérifier que sur MASTER NO TOUCH 868 les LEDs DL3 et DL4 s'éteignent et qu'une éventuelle commande d'ouverture de la porte ne soit pas exécuté.

ANTENNE

Pour communiquer avec les sécurités, MASTER NO TOUCH 868 est muni d'un bout de fil électrique qui sert d'antenne relié à la borne J3. S'il faut améliorer le signal radio (par exemple avec MASTER NO TOUCH 868 installé dans un boîtier métallique), relier l'antenne 868,3 MHz (code ACG5451) à la borne J3 en respectant le branchement du fil central et de la masse, et la placer de manière à ce qu'elle soit "visible" pour toutes les sécurités.

Pour obtenir le bon fonctionnement du système, il est nécessaire qu'entre MASTER NO TOUCH 868 et les sécurités, il n'y ait pas d'obstacle comme des murs en béton armé, des surfaces en fer, etc. qui pourraient entraver les communications radio.

ÉTAT D'AVERTISSEMENT (avis de remplacement des batteries)

L'état d'avertissement (WARNING) signale à l'utilisateur la nécessité imminente de remplacer les batteries.

Quand les batteries du NO TOUCH 868 sont presque à plat et qu'elles atteignent 3,1V, le récepteur NO TOUCH 868 signale par radio au MASTER NO TOUCH 868 l'état de batterie presque à plat.

MASTER NO TOUCH 868 activera la CLOCHE qui émettra un son toutes les 3 secondes pendant 1 minute à chaque fois que l'on donnera une commande à l'automatisation.

La LED bicolore DL1 sur MASTER NO TOUCH 868 s'allumera rouge fixe.

Pendant ce signalisation l'état du système est encore fonctionnel, mais il est nécessaire de remplacer au plus vite les batteries en évitant le bloc fonctionnel de la porte qui se produit à 2,8V.

ÉTAT D'ALARME (batteries complètement vides ou avarie)

L'état d'alarme s'active avec des batteries complètement à plat (2,8V) ou en cas de panne.

Sur MASTER NO TOUCH 868 les LEDs DL3 et DL4 s'éteignent et l'automatisation reste à l'arrêt tandis que la LED bicolore DL1 clignote alternativement rouge-vert (toujours) et la CLOCHE émet un son intermittent pendant 1 minute.

Pour éliminer l'alarme, il faudra changer les batteries ou réparer la panne.

PROCÉDURE D'ANNULATION DE LA/DES SÉCURITÉ(S)

Pour annuler la/les sécurités mémorisée(s) sur MASTER NO TOUCH 868, procéder de la manière suivante:

- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton S1 PROG. RX pendant 10 secondes.
- Au terme des 10 secondes la LED bicolore DL1 clignote 6 fois de couleur rouge et verte pour confirmer l'annulation, tandis que les LEDs DL3 et DL4, si elles étaient allumées, s'éteignent.

REPLACEMENT DES BATTERIES

La durée des batteries au LITHIUM de tipo AA de 3,6V est d'environ 3 ans.

Dans le cas d'un remplacement des batteries, il n'est pas nécessaire de refaire la programmation.

- Remplacer les batteries en faisant attention aux polarités.
- Appuyer sur le bouton S2 PROG sur RX NO TOUCH 868 pour réactiver le fonctionnement du MASTER NO TOUCH 868.

L'automatisation est prête à repartir en toute sécurité.

ATTENTION: Nous rappelons que les batteries sont à éliminer selon les normes en vigueur. En cas de destruction des sécurités, nous vous rappelons d'enlever les batteries au LITHIUM de type AA de 3,6V et de les éliminer selon les normes en vigueur.

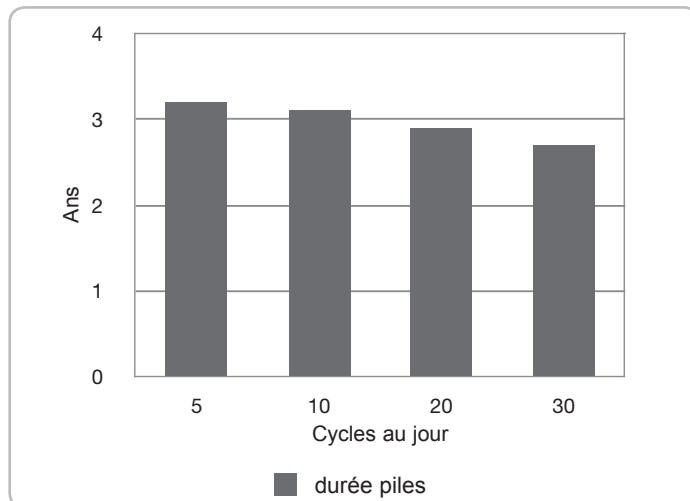
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES MASTER NO TOUCH 868 code ACG6154

- ALIMENTATION	12/24V $\approx$
- TENSION APPLICABLE À LA BORNE J2	110-240V 50/60Hz
- TENSION APPLICABLE À LA BORNE J1	10-30V $\approx$
- CONSOMMATION AU REPOS	30 mA
- CONSOMMATION EN FONCTIONNEMENT	100 mA
- TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	-20°C ÷ +60°C
- DIMENSIONS	125x55x28 mm
- POIDS	0,090 kg
DONNÉES TECHNIQUES SIGNAL RADIO	
- FRÉQUENCE	868,3 MHz
- SENSIBILITÉ	-108 dBm
- PUISSANCE D'ÉMISSION	<25 mW
- TYPE DE MODULATION	FSK
- PORTÉE	20 m sans obstacles

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PHOTOCELLULE NO TOUCH 868 code ACG8048

RÉCEPTEUR NO TOUCH 868

- ALIMENTATION	batteries LITHIUM 1 x AA 3,6V (>2,5 Ah)
- CONSOMMATION AU REPOS	5 μ A
- CONSOMMATION MAXIMALE	25 mA
- TYPE DE MODULATION	FSK
- DURÉE DE VIE DES BATTERIES	environ 3 ans (avec 10 cycles quotidiens)



- TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	-20°C ÷ +60°C
- TEMPS MAXIMUM DE RÉPONSE (TEMPS D'ACTIVATION DU RÉCEPTEUR QUAND OCCUPÉ)	90 ms
- TEMPS DE RÉINITIALISATION À LA LIBÉRATION	90 ms
- DEGRÉ DE PROTECTION	IP54
- DIMENSIONS	Hauteur totale avec bride = 190 mm; Largeur = 34,60 mm; Profondeur = 32 mm
- POIDS	0, 210 kg
DONNÉES TECHNIQUES SIGNAL RADIO	
- FRÉQUENCE	868,3 MHz
- SENSIBILITÉ	-108 dBm
- PUISSANCE D'ÉMISSION	<25 mW
- PORTÉE	20 m sans obstacles

ÉMETTEUR NO TOUCH 868

- ALIMENTATION	batteries LITHIUM 1 x AA 3,6V (>2,5 Ah)
- CONSOMMATION	3 μ A
- TYPE DE MODULATION	FSK
- DURÉE DE VIE DES BATTERIES	environ 3 ans
- DURÉE DES BATTERIES AVEC CAVALIER JP4 EN POSITION "L"	portée du signal infrarouge 5 m: 3,1 ans
- DURÉE DES BATTERIES AVEC CAVALIER JP4 EN POSITION "H"	portée du signal infrarouge 10 m: 1,2 ans
- TEMPÉRATURE DE TRAVAIL	-20°C ÷ +60°C
- DEGRÉ DE PROTECTION	IP54
- DIMENSIONS	Hauteur totale avec bride = 190 mm; Largeur = 35 mm; Profondeur = 51,91 mm
- POIDS	0, 210 kg avec batterie
DONNÉES TECHNIQUES SIGNAL INFRAROUGE	
- LONGUEUR D'ONDE	890 nm
- PORTÉE	10 m avec cavalier JP4 en position "H" sur TX (par défaut réglée à 5 m avec cavalier JP4 en position "L")

ATTENTION



POUR EXTRAIRE LE CIRCUIT, FAIRE LEVIER UNIQUEMENT DANS LA ZONE MISE EN EVIDENCE SUR L'ADHESIF PAR LE TRAIT VERT.

Il est possible d'endommager le circuit en cas de non respect de cet avertissement.

EN CAS DE DIFFICULTÉ

SYMPTÔME	VÉRIFICATION
Toutes les LEDs de la carte MASTER NO TOUCH 868 sont éteintes	Vérifier la présence de tension 12 ou 24V $\approx$ aux bornes d'alimentation POWER du MASTER NO TOUCH 868
Seule la LED DL2 est allumée	- Aucune sécurité mémorisée. Effectuez la mémorisation des photocellules NO TOUCH 868. OU - La sécurité de la porte piétonne est active. Fermer la porte piétonne présente dans la porte principale.
Après une commande, la cloche émet 2 sons	- Échec de l'autotest. Vérifier les branchements entre MASTER et tableau de commande, le réglage de JP1 et ensuite appuyer pendant un instant sur le bouton S1 PROG RX ou débrancher et rebrancher l'installation. OU - Erreur de câblage du fil commun. Vérifier que le fil commun du tableau de soit relié à la borne COM du MASTER NO TOUCH 868, puis appuyer un instant sur le bouton S1 PROG RX ou débrancher et rebrancher l'installation.
Pendant la mémorisation des sécurités la cloche émet 3 sons	Vous essayez de mémoriser la sécurité de la porte piétonne avant celle de la NO TOUCH 868. Mémorisez tout d'abord la photocellule NO TOUCH 868.
Après une commande, la cloche émet 4 sons	Fils non branchés entre la sortie clignotant du tableau de commande et MASTER NO TOUCH 868. Les brancher et ensuite appuyer pendant un instant sur le bouton S1 PROG RX ou débrancher et rebrancher l'installation.
La porte à l'arrêt, la cloche émet 4 sons	Présence de vibrations relevées par l'accéléromètre en cas de vent fort ou en cas de porte sollicitée manuellement.
En donnant une commande, la porte tente d'ouvrir, puis s'arrête et la cloche émet 5 sons	Panne sur le récepteur NO TOUCH 868. Faire une autre commande. Si le problème persiste désactiver l'accéléromètre. Si cela persiste encore, remplacer le récepteur de la photocellule NO TOUCH 868.
En donnant une commande, la porte tente de s'ouvrir ou de se fermer, puis s'arrête et la cloche émet un son alterné pendant 1 minute et la LED DL1 clignote rouge-vert.	- Échec de la supervision. MASTER NO TOUCH 868 ne reçoit aucune réponse de la photocellule à cause de possibles obstacles métalliques qui empêchent la communication radio. - Vérifier que MASTER NO TOUCH 868 ne soit pas installé dans un boîtier métallique. Brancher éventuellement à l'extérieur du boîtier une antenne 868,3 MHz (code ACG5451).
La cloche émet un son toutes 3 secondes pendant le fonctionnement de la porte pendant 1 minute et la LED bicolore DL1 est allumée rouge fixe.	Remplacer au plus vite les batteries de la/des photocellule(s) car celle(s)-ci sont presque à plat.
La porte ne bouge pas, la cloche émet un son alterné pendant 1 minute et la LED bicolore DL1 clignote vert-rouge	Remplacer les batteries de la/des photocellule(s) car celle(s)-ci sont à plat.
La porte ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas et la LED bicolore DL1 est allumée de couleur verte	Photocellule non alignée ou occupée ou batteries à plat sur l'émetteur photocellule NO TOUCH 868.

Pour problèmes
et suggestions
contactez-nous à
Quality@ribind.it

OPTIONS

TRANSMETTEUR RADIO RED



pour contact (non fourni) porte piétonne, à alimenter par 3 piles alcalines de type AA de 1,5V non comprise code ACG6202

BATTERIES LITHIO AA



pour photocellules NO TOUCH 868 - 2 x 3,6V

code ACG9517



CERTIFICATO DI CONFORMITA' CERTIFICATE OF CONFORMITY

Ref. n. 12.132

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche
according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specifications

- EN 12978 (2003) + A1 (2009) Industrial, commercial and garage doors and gates - Safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods

che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti di protezione stabiliti dalle Direttive CEE n. 2006/42/CE Annex I per le prove applicate.

which give compliance with the protection requirements stated by EC Directives n. 2006/42/CE Annex I for applied tests.

Identificazione del prodotto:
Product identification :

NO TOUCH 868 system consisting of:
code ACG8048 (photocells)
code ACG 6154 (master)

Descrizione prodotto:
Product description:

SAFETY DEVICE FOR POWER OPERATED DOORS AND GATES

Rif. Rapporti di prova:
Ref. Test reports:

MACTR_120108-0

Rappresentante autorizzato:
Authorized representative

RIB SRL
Via Matteotti 162 - 25014 Castenedolo - Bs - Italy

Costruito da:
Manufactured by:

Come sopra
Idem as above

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescritto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopracitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Faloppio, 03/04/2012

Giovanni Molteni
Technical Manager

European Notified Body

Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139

Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309





ATTESTATO DI CONFORMITA' STATEMENT OF CONFORMITY

Ref. n. 12.133

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche, che conferiscono presunzione di conformità ai seguenti requisiti essenziali indicati nella Direttiva 1999/5/CE con riferimento ai Rapporti di Prova di seguito indicati

according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specification, which give compliance with the following essential requirements stated by Directive n. 1999/05/EC with specific reference to the following Test Report

<i>Norme Standard(s)</i>	<i>Rapporti di Prova Test Report(s)</i>	<i>Requisiti Essenziali Essential Requirements</i>
EN 50371 (2002) EN 60950-1 (2006) + A11 (2009)	ETSTR_100512 SAFTR_120108-0	Art. 3.1a - Health and Safety
EN 301 489-1 v1.8.1 (2008) EN 301489-3 v1.4.1 (2002)	EMCTR_120107-2	Art. 3.1b - Electromagnetic Compatibility
EN 300 220-2 v2.3.1 (2010)	ETSTR_100512	Art. 3.2 Effective use of the radio spectrum

Identificazione del prodotto:
Product identification :

NO TOUCH 868 system consisting of:
code ACG8048 (photocells)
code ACG 6154 (master)

Descrizione prodotto:
Product description:

SAFETY DEVICE FOR POWER OPERATED DOORS AND GATES

Rappresentante autorizzato:
Authorized representative

RIB SRL
Via Matteotti 162 - 25014 Castenedolo – BS – Italy

Costruito da:
Manufactured by:

Come sopra
Idem as above

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescritto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopracitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Faloppio, 03/04/2012

Giovanni Molteni
Technical Manager

European Notified Body

Sede legale : 22100 Tavernola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139

Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309





CERTIFICATO DI CONFORMITA' CERTIFICATE OF CONFORMITY

Ref. n. 12.138

alle prescrizioni tecniche contenute nelle seguenti Norme e/o specifiche tecniche
according to the technical requirements of the following Standard and/or technical specifications

- EN ISO 13849-2 (2008) con validazione in categoria 2

che conferiscono presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute stabiliti dalle Direttive CEE n. 2006/42/CE coperti da tale norma armonizzata
which give compliance with the essential health and safety requirements stated by EC Directives n. 2006/42/CE covered by such a harmonised standard

Identificazione del prodotto:
Product identification :

NO TOUCH 868 system consisting of:
code ACG8048 (photocells)
code ACG 6154 (master)

Descrizione prodotto:
Product description:

SAFETY DEVICE FOR POWER OPERATED DOORS AND GATES

Rif. Rapporti di prova:
Ref. Test reports:

MACTR_120343-0

Rappresentante autorizzato:
Authorized representative

RIB SRL
Via Matteotti 162 - 25014 Castenedolo - BS - Italy

Costruito da:
Manufactured by:

Come sopra
Idem as above

Si richiama l'attenzione del Costruttore che il presente Certificato consente di apporre sul prodotto sopradescritto la marcatura di conformità CE e di redigere la Dichiarazione di conformità CE quando sono soddisfatte tutte le altre disposizioni della sopracitata Direttiva e, qualora sia disciplinato da altre direttive relative ad aspetti diversi e che prevedono l'apposizione della stessa marcatura, di tutte queste altre direttive.

This certificate allows the firm to affix on the above mentioned product the CE marking and to prepare the EC Declaration of conformity when are fulfilled all other requirements of the aforementioned Directive and, where the same product is the subject of other Directives providing for the CE marking, when complies with the relevant requirements of those other Directives.

Faloppio, 10/04/2012

Giovanni Molteni
Technical Manager

European Notified Body

Sede legale : 22100 Tavemola (CO) Via Conciliazione, 1 Cod. FISC. e N. R.I. CO 02635860139
Sede operativa : Laboratori Via Campagna, 92 22020 Faloppio fraz. Gaggino (CO) Tel. +39 03135000.11 Fax +39 031991309





R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Tel. ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
www.ribind.it - ribind@ribind.it

**AZIENDA CON SISTEMA
DI QUALITÀ CERTIFICATO
DA DNV**

**COMPANY WITH QUALITY
SYSTEM CERTIFIED
BY DNV**

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARATION OF COMPLIANCE - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che NO TOUCH 868 è conforme alle seguenti norme e Direttive:

NO TOUCH 868 se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that NO TOUCH 868 is conform to the following standards:

Wir erklären das NO TOUCH 868 den folgenden EN-Normen entspricht:

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que NO TOUCH 868 ed conforme a las siguientes normas y disposiciones:

EN 12978	2009	EN 61000-6-1	2007	EN 50371	(2002-03)
EN 55014-1	2000	EN 61000-6-2	2006	EN 301489-1 V1.8.1	(2008)
EN 55014-2	1997	EN 61000-6-3	2007	EN 301489-3 V1.4.1	(2002)
EN 60335-1	2008	EN 61000-6-4	2007	EN 60950-1:2006 + EN 60950-1/A11:2009	
EN 61000-3-2	2007	EN 300 220-1 V2.3.1	(2010-02)		
EN 61000-3-3	1997	EN 300 220-2 V2.3.1	(2010-02)		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen

Además permite una instalación según las Normas:

EN13849-2 2008 - EN 13241-1 2004

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Gemäß den folgenden Richtlinien

Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

89/106/EEC - 1999/5/EC - 2004/108/CE - 2006/95/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della **Direttiva 2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

El presente producto no puede funcionar de manera independiente y está destinado a ser incorporado en un equipo constituido por ulteriores elementos. Entra por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Directiva 2006/42/CEE (Máquinas)** y sucesivas modificaciones, por lo que señalamos la prohibición de puesta en servicio antes de que el equipo haya sido declarado conforme con las disposiciones de la Directiva.

Legal Representative

(Rasconi Antonio)

01/02/2012



MADE IN ITALY

Questo prodotto è stato completamente progettato e costruito in Italia · Ce produit a été complètement développé et fabriqué en Italie · This product has been completely developed and built in Italy · Dieses Produkt wurde komplett in Italien entwickelt und hergestellt · Artículo totalmente proyectado y producido en Italia

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= **ISO 9001:2008** =



automatismi per cancelli
automatic entry systems

25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it



8 028265 131040 >